

琉球大学学術リポジトリ

Evangelisch-Protestantische Kirche el Jesu
Christo, Kekere'l Katechismo. Rael mo 'r
Babluades el olisech a Llemalt'r ar Kristiano.

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2018-04-16 キーワード (Ja): 矢内原忠雄, 南洋, 宗教, パラオ キーワード (En): Yanaihara Tadao 作成者: 矢内原, 忠雄 メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/38116

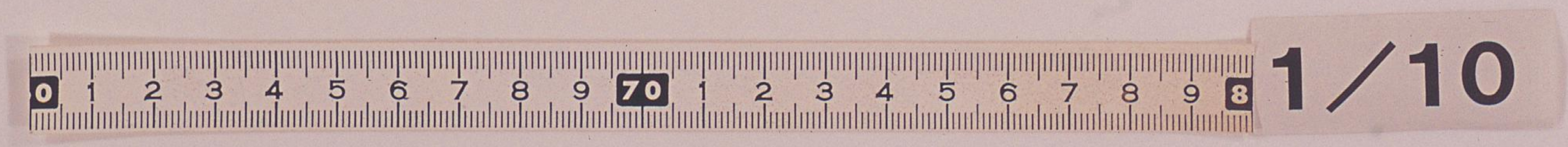
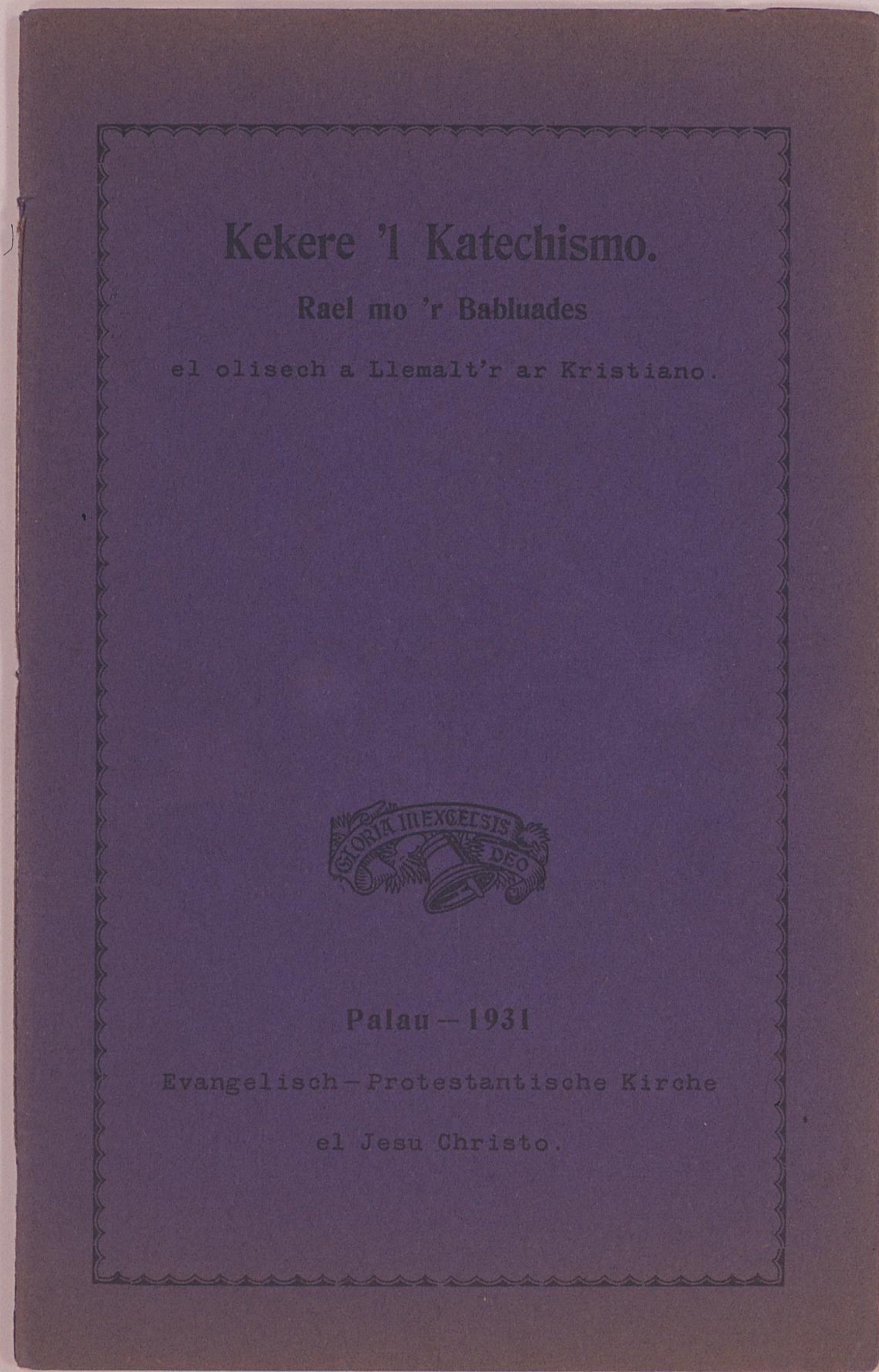
矢内原忠雄文庫

史料名	宗教関係 Evangelisch-Protestantische Kirche el Jesu Christo, Kekere'l Katechismo.Rael mo 'r Babluades el olisech a Llemalt'r ar Kristiano.
封筒番号	151
原文所所蔵者	琉球大学附属図書館
撮影年月日	平成 17 年 11 月 10 日
撮影者	富士写真フイルム 株式会社
備考	

矢内原忠雄文庫

封筒番号：151

史料名	宗教関係 Evangelisch-Protestantische Kirche el Jesu Christo, Kekere'l Katechismo.Rael mo 'r Babluades el olisech a Llemalt'r ar Kristiano.
資料形態	青焼き? / 冊子
枚数	24
页数	48
縦 (cm)	
横 (cm)	
厚さ (cm)	
書誌的事項	南洋 Palau-1930 今泉分類記号：P



Kekere 'i Katechismo.

Raei mo 'r Babluades
el olisech a Llemalt'r ar Kristiano.



Palau - 1931

Evangelisch - Protestantische Kirche

el Jesu Christo.

Kereke 'r Katechismo
Ras mo 'r Babuades
el ofisech a limesit 'r Kristiano.



Palau - 1931
Evangelisch - Protestantische Kirche
el Jesu Christo.

Chafdechedechal a tegoi 'r a Klekristiano.

A uchuf.

A Dios a milebi a eanged ma chutem, ma bek 'l klalo el locha ra chalsel, & milebi a chad el ngar bab ra bek 'l togoi.

Mengetigaik el mo 'r a Katechismo.

1. Ngara kmal bole makesang er ngi a chad er tial klengar?

Achad a ngarngi a kmal klemerang e lomelatk er a diak a ullebengelel 'l klengar er ngi; el ua 'l dilung a Jesu Christus el kmo: a got a nguibes el osiik a rengedel a Dios, ma llemeltel, marmo derngel rogui a ruebet el mer kemiu. Matth. 6, 33; ma Phil. 2, 12; bo makesang, me bom ngaltengat el oba dakt ma prittel.

2. Ndi sebechir arbek lachad lolab aigel omalatk?

Ndiak, ndi ngigel mara 'l christiano, el ua omelkingel a Jesu Christo el dilu 'l kmo: Matt. 7, 21; ndiak el tir rogui, 'l tigel dmu 'r ngak 'l kmo; Rubak, Rubak, bom siseb ra rengedel a chalid, ndi tigel meruul aigel soal a damak er babluades.

3. Kau ke tachang?

Ngak a maral christiano.

4. Kede mekerang, a bode christiano?

Ndiak el roel a choroll a Klekristiano me bode christiano, e dirrek 'l diak lobenterir ar christiano, me bode christiano, ngdi dolab e dou-marang era klemerang er a tigingel a Jesu Christo, ma tochop chalid; el ua 'l dilung a Jesu Christo el kmo: mara 'l marang, ak dmu 'r kemiu el kmo: alak omluut el mo mechell el beches era ralm, ma Spiritu Santo, eng diak 'l sebechel el mo soiseb ra rengedel a chalid. Joh. 3, 5;

Chaldebechal a teol 'r a Klekristiano

A uchul

A Dios a miledi a chad ma chutem, ma bek 'l khalo el fochol ra chad, a miledi a chad el nger pap ra bek 'l fochol.

Mengalid el mo 'r a Katschismo.

1. Ngara imal pola machang er ngi a chad er tial Katschismo?

Achad a ngara el khalo klemang e lomelak er a diak a miledi el klemang er ngi; el us 'l dilung a ngara el kmo: a got a ngarib el calir a ngara el Dios, ma liemel, marmo derngel rogi a ngara el kmo: Matth. 6, 33; ma Phil. 2, 13; do machang, ma dom ngalidat el ope dakt ma pittel.

2. Ndi sepechir arde fochol fochol a maledi? Ndiak, ndi ngil mans 'l kristiano, el us omelkinger a Jesu Christo el dilu 'l kmo: Matth. 7, 21; ndiak el tir rogi, 'l tirgei dms 'r ngar 'l kmo; Rubak, Rubak, dom aisep ra ngara el chad, ndi tirgei meruni sigel soal a damak er babuade.

3. Kau ke tacheang?

Ngak a marel kristiano.

4. Kede mekang, a bode kristiano?

Ndiak el rofel a choroff a Klekristiano ma bode kristiano, e dirak 'l diak fochol er kristiano, ma bode kristiano, ngdi dola e dom- mang er klemang er a tingel a Jesu Christo, ma tochofp chad; el us 'l dilung a Jesu Christo el kmo: marel 'l mang, ak dms 'r kemin el kmo: aisep omirnt el mo mechel el beche er raim, ma Spiritu Santo, eng diak 'l sepechir el mo aisep ra ngara el chad. Joh. 3, 8;

A chadaol tochofp chad.

5. Ngara tochofp chadid?

A tochofp chadid a ta 'l Sakramento el olangch 'l togoi 'ra Dios, el oliisech er a meltochofp chadid, el mla ra Dios le chadam, meng olab a Jesu Christo, el ngalekel, el obenggel a Spiritu Santo, me ngi le chubechub el Dios, 'l oba klungiolel. el mongoit a kngtil a dengerenger, el kirel a bltkil a rengul a Jesu Christo, me ngu el mo ngalekel, el mo olab a klegedellel a janged.

6. Mdu 'r ngak a togoi er a chadaol Biblia el kmo: ngara uchul a chadaol tochofp chadid?

Uriul er a Matth. a kmo: a Jesus a mellogoi er arubenggel 'l kmo: ak ulab a bek 'l klisiech er a janged ma chutem, m' isei a uchul, me ko mong, 'l olisechakl era belu la chad el rokir, e melocholb el oba ngklel a chadam, ma ngalek, ma Spiritu Santo, e mellach er tir, me te mo olab a bek 'l 'kdi-lu 'r kemiu; me uriul ra Mark. a kmo: bo ra bek 'l belu, e molisechakl a igel ungil a chais el mo ra rchad; ngige 'l olab el togoi ra rngul a Jesus, e ngaltangat era tochofp chadid, chom osobeli, ese 'l diak el togoi ra rngul a Jesus, chom debekli.

7. A Dios ngili kau ra tochofp chadid el mo chadal?

Adang! ele ngi el dita 'l kedidai le chadid a dilu 'r ngak el kmo: soal a damak, e chubechub el Dios er ngak, me ngak a ngarngi a klubelek, el omdok er a Diapelong, ma urrereel, ma bek 'l soal. E ngak a mo outekangel a klebgelel, ma aklididai 'l reng era delengerengerel a belu la chad, e dirrek 'l omdok era mekngit, el soal ngara chadid sel a bedangek, e ngak a bai mesiungel a Dios, ma Rubak er ngak el Jesu Christo, el mo 'l mo 'ra ullebengelel a klengar 'ra ngak 'ra belu la chad.

8. Ngara ngelbesel a tochofp chadid, meng melai er kau?

Ak diplochoel el mekreos 'l obenggel a rofel a Dios, ma igel ungil blaldung, a di 'kumekbeches

A chadaol tochoep chalid

8. Ngara tochoep chalid?

A tochoep chalid a ta' i Sakramente el oiangoh... I' togot 'r' r' Dios, el oiaiech er a meitchoep...

9. Ma' r' ngak a togot er a chadaol Bidaol el...

U' r' er a Matt. a kmo: a ta' i' k' r' k' r'... er arubengal 'i kmo: a ta' i' k' r' k' r'...

7. A Dios ngak ra tochoep chalid el mo chadaol?

Abangt el ngak el dita 'i k' r' k' r'... A' r' ngak el kmo: a ta' i' k' r' k' r'...

8. Ngara ngabesal a tochoep chalid, meng ma-

el diplochoel el makroa 'i obengal a roiel a...

ra bek'l sils, eng mo blak arnguk era bek'l klungiolek ma kllemengetel a klengar ra ngak a diplochoel 'l kirel a tigingel a Dios, e kmal mo omdok a igel klengit, el bo 'kngilt era betok 'l klengit.

A Dios le chafid

9. Ele di'l tochoep chalid eng diak'l sebecchel osobelau alak' m' oumarang a tigingel a Dios; ngara ma ngarang a doumarang 'l tigingel a Dios?

Bo modengeli a Dios, e molab a tigingel, ma bek'l omelat el mo'r ngi.

10. Tacha'l Dios a doumara 'r ngi?

A Dios el chalid a dikltiit el pliochel 'l ke- dung 'l delep, el Spiritu, ma bltik er reng, el diak a ullebengelel, el olab a bek'l klisiech, 'l dingar, e got 'l mellomes arngul, medenge bek 'l togot, ma allemalt, el chadaol, el kdekudel, el oumarang, el bokokui, el chubuchub.

11. Ngara, me ng di ta'l Dios e ngar a chalsel a tede'l chalid?

Ele Dios olocholt re ngi a chadam, ma ngalek, ma Spiritu Santo; Matt. 28; a kmo: bo morael el olisechakl a bek'l belu ra belu la chad, e molo- cholp chalid, 'l oba ngklel a chadam, ma ngalek ma Spiritu Santo.

A Kfemerang era Kfchristiano:

el bedul a Dios?

12. Ngara k' olab el togot ra rngum?

Togot ra rnguk a Dios le chadam, el olab a bek 'l klisiech, chomebelel a janged, ma chutem.

13. Ngara tiang?

A togot ra rnguk a kmo: a Dios a ulemeob er ngak, el uldekial a bek'l togot, e menggar re ngak, e mils- gak a chalachadak, ma rnguk, ma madak, ma dingak, ma bek 'l klekedellel a bedengek, ma klengar, ma

re bek'l aia, eng mo plak arnugk era bek'l
klungiolek ma klungiolek a klungiolek ma klungiolek
dikoochei 'l kirel a tigingel a Dios, e kama
mo ombok a igel klengit, el do klungit era betok
'l klengit.

A Dios le chaid

9. Ma di 'l tochofp chaid eng diak' i sebedel
osobelan alk'm, ommanng a tigingel a Dios; ngara
ma ngara a dommanng 'l tigingel a Dios?
10. Mo madergefi a Dios, e molar a tigingel, ma
bek' i omelatek el mo' r nri.

10. Tach's l Dios a dommanng 'r ngi?

A Dios el chaid a dikittit el dikoochei 'l ka
dang' i delap, el Spiritu, ma ditit er rang,
el diak a ulfengelel, el oia a bek' i klungiolek
'l dingar, e got 'l molar a arnugk, medenge bak
'l togot, ma allmalt, el chaid, el klungiolek, el
ommanng el bokok, el chaid.

11. Ngara, ma ng di ta' l Dios e ngara a chaid a
tebe' l chaid?

Ma Dios olochoft re nri a chaid, ma ngara,
ma Spiritu Santo; Matt. 28; e kmo: do molar el
ofisechek' a bek' i bein ra bein la chad, e molar
chaid, 'l oia ngklel a chaid, ma ngara,
ma Spiritu Santo.

A Klungiolek era Klungiolek:

el bein a Dios?

12. Ngara k' oia el togot re ngara?
Togot re ngara a Dios le chaid, el oia a bek'
'l klungiolek, chomelatek a janged, ma chaid.

13. Ngara tanga?

A togot re ngara kmo: a Dios a molar er ngara,
el ulfengelel a bek' i togot, e molar re ngara e molar
guk a chaid, ma ngara, ma ngara, ma ngara,
ma bek' i klungiolek a bedengek, ma klungiolek, ma

ungil el omelebedebek; e dirrek a bail, ma choea-
cher, ma gall, ma ilumel, ma blai, ma mekesong,
ma chabechiil, ma ngalek, ma chutem, ma charm,
ma bek' l 'ruuspech, e omekerreu er ngak ra bek' l
omerellek, e sobcheklak ra kerririek, ma delen-
gerngerek, ja iga rokui a di mla ra Dios el mei,
diak le cheral a saul ra klungiolek, ng di blkil
a rngul, ma chubechub 'l klungiolek ma kldekdelel,
ja igal rokui a sulel er ngak, mak mo oldanges er
ngi, e mesiungel e orrenses a tigingel, aigai a
mara' l togoi.

14. A Dios ngara' l ungil togoi ale bilsa a chad
el ngaruche ra bek le bileob ra belu la chad?

A Dios a ulemeob ra chad el ogesiul; meng mi-
lebi 'l di uai i ngi.

Rebetel a klengit

15. Chelechang e ke' r dirrek el olab a ngaruchi
el logesiul a Dios?

Each ng diak! mla rmiid era got 'l rebet ra kle-
ngit. Rom. 5, 12 a kmo: ngkirel a ta la chad a
klengit el mle ra belu la chad, ma kodall olab
a klengit, a solae a kodall a mo ra bek' lachad,
eleng te rogui rirebet ra klengit.

16. Ngara klengit?

A klengit a bekl' l diak 'l ungil togoi, a tou-
chakl ra llach. Joh. 1, 34;

17. Täla' l blekradel a klengit?

Ng eru' l blekradel; a got a chuoderrenged 'l
klengit, chongerung a ulekdubuch el klengit.

18. Ngara chuoderrenged el klengit?

A chuoderrenged el klengit a igel mekngit' l
togo, ngak ma bek' l ngaruchi er ngak a mlehell
ra chasel ngi' l klengit, e sel orrimel' l soal el
mora dengerenger ma klengit Joh 5, 6 a kmo: aige
' l mlehell era techel a chad a techel achad.

19. Ngara' l ngakl a ulekdubuch el klengit?

ungil el omeriokl era chuodelrenged el klengit,
el ngara chalsel chomelebedebek, ma ngibes, ma-
lochup a ikrel a chelisngull, e melogoi, e meruul.

20. Alak doruul a ungil 'l togoi, eng dirrek el
klengit?
Adang! klengit, ele Dios a soal a dechoit a
bek'l meknigil el togoi, e doruul a bek'l ungil to-
goi; Joh. 4, 17. a kmo: ngige'l medengei el meru-
ul a ungil togoi, e diak loruul, a kngtil.

Gerregerifel a Dios 'l bedul ar ngara klengit.

21. Ngara kede kogerengi er tial klengar?
Ngasach er reng, ma gerregeriil ra Dios 'l me
'r kid, ma betok'l ngodoch el blals era belu la
chad, e sel ngaruriul a diak a ulebengelel ringel.
Röm 6, 23. a kmo: a kodall a nguked ra klengit.

Offetefed ra Jesus Christus.

22. Tacha mlengider 'l ultebedid er isel kdeg-
del klengit?
A Jesus Christus, a di mle ngi el milsetrir ar
chad el osobel el olbatel. 1. Thim. 2, 5-6;

23. Ngara k'olab'l togoi ra rngum'l bedul a Jesus?
Togoi ra rnguk a Jesus Christus, el dita'l nga-
lekel a chalid, el Dios, el Rubak er kid, ng mlo
chad ra diil ra tingingel a Spiritu Santo, meng mle-
chell er ngi a Maria, e mlo chuarm ra tingingel a
Pontius Pilatus, meng meldäl era krus, e mlad, meng
meldakl, e mlo metengel era datk, e chongede'l
klebesei eng liluut el mle ngar era kodall, mlo
ngmasach era janged, e giei era kidekmel a Dios
le chadam, el olab a bek'l klisiech, e ngi el muut
el ngar se'l mei, el ougerregriil er ar dingar m'
ar mlad.

30. Ngara tiang?
Togoi ra rnguk a Jesus Christus, el kmal mara'l
Dios, ele mlechel er ngi era charechar a chaddam,

A bek' l' omertof' ere chobedeng' el kienit,
-cm, aedign sm chobedobob' ma ngbes, ma-
Joohup a hret a chobidant' e mawul.
So. Alak' dornu a ngil' l' togol, eng dirrek el
kienit?

Adang! kienit, ele Dios a soal a bechoit a
bek' l' megnit' el togol, e dornu a bek' l' ngil' to-
Goi; Joh. 4, 17. a kmo: ngign' l' medeng' el morn-
ni a ngil' togol, e diak' dornu, a kienit.

Gerrerdel' a Dios l' bedu ar ngar' kienit.

21. Ngara kede korgeng' er tial kienit?
Ngasach er rang, ma gerrerdel' ra Dios, l' me
' r' kid, ma betok' l' ngodoh' el dala ere belu la
chad, e sel ngarur' a diak' a mabeng' el rindal.
Röm 6, 23. a kmo: a kodall a ngak' ra kienit.

Oldelad' ra Jesus Christus

22. Tach' mienit' l' n' l' bedu' er soal kienit?
del kienit?

A Jesus Christus, a di mie n' el m' l' l' er
chad el oobol' el olbatel. I. Tim. 2, 5-6.

23. Ngara k' olab' l' togol ra ngum' l' bedu a Jesus?
Togol ra ngak' a Jesus Christus, el dila' l' nga-
lekel a chad' el Dios, el Rubak er kid, ng' mie
chad ra dila' ra tigingel a Spiritu Santo, mang' mie-
chad er ng' a Maria, e mie' chuan' ra tigingel a
Poutus Pilatus, mang' meid' el er krus, e mie' mang'
meid' el, e mie' mang' el er datk, e chobed' l'
kiebes' eng' l' l' er mie' ngar' ere kodall, mie'
ngasach ere jang' e gies' ere kidem' a Dios
le chad' el olab' a bek' l' kienit, e n' el mang'
el ngar' se' l' me' el gerrerdel' er ar dingar' m'
er mie'.

30. Ngara kienit?
Togol ra ngak' a Jesus Christus, el kienit' l' l'
Dios, ele m' chad' er ng' ere charechar a chad' m',

e dirrek el mara' la chad, ele mlechel er ngi a Ma-
ria-el Rubak er ngak, meng' olbatel, oluut, e olso-
bel ra ngak era ridek, era dellebeklek, era kngtik,
era kodellek, era klisichel a Diabolong; ng diak
el olab a udoud el gold ma silber, ng di olab a
chadaol e mekreos er rasachel, e kligiid e mlo
chuarm e mad; me ngak a mo gloklel, ma' k' m' obeng-
gel el ngar a rengedel, e mesiou er ngi, e ngar
a llemalt, e kligiid, e ngaltengat, el ua ingi el
miligiis ra kodall; ng di ngar, e merreder el mo
charechar; a iga' l' togol a kmal klemarang.

25. Ngara itia' l' ngalekel a Dios a Jesus Christus
e rirelli el mo chuarm el bedu kau era kingelem,
me ke sebechem' lomngakl er ngi el kmo: chosobelem?

A got chilerrungel a bek' l' lochul a Dios' l' be-
dul ngak; e uriul eng chilarm era kingelek, e mlo
klou le chuarm ma kodall era krus, a Paulus a mel-
luches er ngi' l' kmo: me ngi a ultengeli a kirel
a kngtid, eng miligiis el kirel a llemalted. Röm 4, 25.

26. Ngara, meng' morngi a ruklem er olbatel?
Ng olab a marang ma dingar el klemarang.

Oumerang a Kiemarang.

27. Ngara k' omdasu e ngarngir' isel dinga' klemarang?

Me ngi a ungil' ultoir era Dios, ele ng chubgak
el kirel a gratia ma rreilli a urrereel a Jesus
Christus; me ngiligak el mo ra kingelel, ma' k' nga-
lekel el mo diplochoel ngaltangat ra Babluades,
el kirel a tigingel a Jesu Christo. Joh 3, 16 a
kmo: loba tial blegradel era mle' bltkil a rngul
a Dios era belu la chad, me ng milsetrir ar chad
a dital ngalekel, me tir rokui oumarang er ngi, el
diak el bolo riid; me bo lolab a diak a ulebe-
ngelel klengar.

28. Kau ke di sebechem lolab a di klisichem el
oumarang era Jesus Christus?

Ng diak, aige diak lolab a klisichir ar chad,
ng diak a chad el sebechel ologer ra Jesu Christo
el kmo: Rubak er ngak, alak a Spiritu Sa.. lobenterir.

... el d'vrek el mar'le chad, el m'bedel er ngi a me-
... el R'bak er ngak, meng'obafel, p'unt e o'iao-
... el ngak era r'bek, era del'bedek, era r'ngik,
... era k'bedek, era k'bedek a r'bedek; ng' d'is
... el o'ad a r'bed el gold ma al'ber, ng' d' o'ad a
... el'bedel e m'raos er r'raos, e k'ligid e o'ad
... el ngak a me ngak a me ngak a me ngak a me
... el ngak a r'ngak, e m'edon er ngi, e ngak
... el m'edon e k'ligid e ng'edon er ngi, e ngak
... el ngak a r'bedel; ng' d' ngak a r'bedel, e ngak
... el ngak a r'bedel e ngak a r'bedel.

28. Ngara tiang?
Togoi ra r'nguk a kmo: a di'l ngak el tang en
diak 'l sebechek'l olab a uldesuek ma klisichek el
mo ra Jesu Christo, e oumara'r ngi; ä a Spiritu
Santo ngileltak el olab a ungi'a chais era biblia,
eng ullab a blebelel lomeklomes er ngak, meng
mukruli a mara'l klemarang e mengedaol er ngak,
meng omkodong el me, mengideb, eng omekllomes, e me-
ngedaol'r ar chadal, e menggar er tir, me t'obenggel
el di oumarang ra Jesu Christo, meng mlengoit a
bek'l kngtik ma kngterir, e bo molegiis ra ngak,
m'arbek'l mla mad era ullebengelel a belu la chad,
me besgak 'luldak ra'r bek'l olab a klemarang, era
diak a ullebengelel 'klengar; a iga'l togoi a kmal
klemarang!

29. Ngara k'olab 'l togoi ra r'ngum 'l bedul a
Spiritu Santo?
Togoi ra r'nguk el Spiritu Santo, di ta'l chädaol
Eglesia ra mara'l Christiano, era klauchad er ar
chädaol, a mbetel a delengerenger, ma lted, ma
diak a ullebengelel 'l klengar.

30. Ngara tiang?
Togoi ra r'nguk a kmo: a di'l ngak el tang en
diak 'l sebechek'l olab a uldesuek ma klisichek el
mo ra Jesu Christo, e oumara'r ngi; ä a Spiritu
Santo ngileltak el olab a ungi'a chais era biblia,
eng ullab a blebelel lomeklomes er ngak, meng
mukruli a mara'l klemarang e mengedaol er ngak,
meng omkodong el me, mengideb, eng omekllomes, e me-
ngedaol'r ar chadal, e menggar er tir, me t'obenggel
el di oumarang ra Jesu Christo, meng mlengoit a
bek'l kngtik ma kngterir, e bo molegiis ra ngak,
m'arbek'l mla mad era ullebengelel a belu la chad,
me besgak 'luldak ra'r bek'l olab a klemarang, era
diak a ullebengelel 'klengar; a iga'l togoi a kmal
klemarang!

31. Ngara meng togoi ra r'ngum tia'l klemarang?
A got, ak mo ungil pesuk era Dios, a kmo: a Dios
a mo melubet er ngak ra kngtik, e solae allemeltel
a Jesus Christus a me bedu'l ngak, el kirel a igel
togoi el oltrogokl er ngak era bek'l gratia; chong-
erung, eng mo chämedolak, isei a kmo: meng mo
mesgak a chädaol reng el Spiritu Santo, meng se-
bechek'l dingar madal a Dios, loba klemarang, a
llemalt, ma chädaol, tiloech era Jesus Christus;
meng me re ngak a Spiritu Santo, el meluluuch e
oldiu era Dios le chadam; a klengar re ngak a me-
rael era rolet a kldung ma llach.

32. Ngara nglunguuch?
A nglunguuch al ologoi a r'ngud el obenggel a
Dios, el loba ulengit, ma ulengit el bedul a nga-

33. Ngara k'olab 'l togoi ra r'ngum 'l bedul a
Spiritu Santo?
Togoi ra r'nguk el Spiritu Santo, di ta'l chädaol
Eglesia ra mara'l Christiano, era klauchad er ar
chädaol, a mbetel a delengerenger, ma lted, ma
diak a ullebengelel 'l klengar.

A Spiritu Santo, ma chädauf.

29. Ngara k'olab 'l togoi ra r'ngum 'l bedul a
Spiritu Santo?

Togoi ra r'nguk el Spiritu Santo, di ta'l chädaol
Eglesia ra mara'l Christiano, era klauchad er ar
chädaol, a mbetel a delengerenger, ma lted, ma
diak a ullebengelel 'l klengar.

30. Ngara tiang?

Togoi ra r'nguk a kmo: a di'l ngak el tang en
diak 'l sebechek'l olab a uldesuek ma klisichek el
mo ra Jesu Christo, e oumara'r ngi; ä a Spiritu
Santo ngileltak el olab a ungi'a chais era biblia,
eng ullab a blebelel lomeklomes er ngak, meng
mukruli a mara'l klemarang e mengedaol er ngak,
meng omkodong el me, mengideb, eng omekllomes, e me-
ngedaol'r ar chadal, e menggar er tir, me t'obenggel
el di oumarang ra Jesu Christo, meng mlengoit a
bek'l kngtik ma kngterir, e bo molegiis ra ngak,
m'arbek'l mla mad era ullebengelel a belu la chad,
me besgak 'luldak ra'r bek'l olab a klemarang, era
diak a ullebengelel 'klengar; a iga'l togoi a kmal
klemarang!

31. Ngara meng togoi ra r'ngum tia'l klemarang?

A got, ak mo ungil pesuk era Dios, a kmo: a Dios
a mo melubet er ngak ra kngtik, e solae allemeltel
a Jesus Christus a me bedu'l ngak, el kirel a igel
togoi el oltrogokl er ngak era bek'l gratia; chong-
erung, eng mo chämedolak, isei a kmo: meng mo
mesgak a chädaol reng el Spiritu Santo, meng se-
bechek'l dingar madal a Dios, loba klemarang, a
llemalt, ma chädaol, tiloech era Jesus Christus;
meng me re ngak a Spiritu Santo, el meluluuch e
oldiu era Dios le chadam; a klengar re ngak a me-
rael era rolet a kldung ma llach.

A nglunguuch.

32. Ngara nglunguuch?

A nglunguuch al ologoi a r'ngud el obenggel a
Dios, el loba ulengit, ma ulengit el bedul a nga-

rang, e chamsat ers aufer re gid, e de Klow'i oids-
nges er ngi, 'I opa chasirong.

33. Ua ngara pasul a po do linauch?
Cheliefiki, el us chom ngar madal a Dios,
po monuchel, e mops ngarion 'r reng; ng dirrek
el ngar a chelael a ragud, ma de delimaki 'I opa
mara 'I klemarang, e opa ngkial a Jesu Christu.

34. Ngara ra betok el ngarunguch a kmal, got el
ungil 'I chorrungel e kibogel?

Iael, e di ngi el tang a Jesu Christu, el
Rupak a di mie ngi 'I klemarang e mangki 'I tang.

Ngarunguchel a Jesu Christu.

A damad el ngar a babluades, po 'I chadaol a
ngkem, e rengedem le mei, a tigingem be le mocholt
ers chutem, el us ingi ra babluades, beskemam
er chelechang a gelam 'I di plochoel, e monchit a
plala er kemam, el us kemam el chemoit a blala er
er plasm, e fak m'ngi kemam el mo solais ra cho-
ngelgix el mo ra klemang, e moschelamam ers mak-
ngit, eie renged a gelam, ma klemang, ma klem-
gall, el mo charechar, A men.

35. Mbu'r ngak sel ngaruchel 'I togol, ers ngarung-
uchel a Jesu Christu?
A damad el ngar a babluades.

36. Ngara tiang?
A Dios a omekasu er kid, ma kede mo omeng
er ngi, eie ngi a mers 'I damad, ma kid a mers 'I
ngelgix, ma kede om plak a ragud er chomelak,
e oiangit er ngi, el us 'I ngil ngelgix er erdemir.

37. A got 'I ongit?
Po 'I chadaol a ngkem.

38. Ngara tiang?
A ngkial a Dios a di mie ngi el mo chadaol,
e ki oiangit er tial ngarunguch, 'I kmo: a ngkial
po de chadaol ra delongeled.

39. Ua ngara blekerdelel a igang?

A tingingel a Dios a berrogel ra bek 'l belu 'l
olocholt era llemalt ma kligiid; me kid a dirrek
'l mongull a ige 'l bla 'l dung a Dios 'l oba urre-
reed; e ked olengit ra damad el Dios, meng ole-
ngeseu er kid, ma bek 'l soal adi mo uaisei.

40. Chongeru 'l ongit?
A rengedem le mei.

41. Ngara tiang?
A rengedel a Dios a di mei a lak a nglunguched,
e ked olengit er tia 'l nglunguuch, me 'l dirrek 'l
me 'r kid.

42. Tiang mo ua ngarang?
A damad el ngara babluades a le beskid a Spiritu
Santo, me ked oumarang era chadaol 'l togol, el
d'ouspech el gratia er chelechang el mo charechar.

43. Chongede 'l ongit?
A tigingem be le mocholt era chutem el ua ingi
ra babluades.

44. Ngara itiang?
A ungil ma kligiid el tingingel a Dios, a ule-
kedelad 'l ungil, alak a nglunguched, ea do lengit
er tial nglunguuch e ngulekedelad era delongeled.

45. Tiang ua ngarang?
Al soal a Dios el melemall a ige 'l bek 'l me-
kngit el omelebedebek 'r tigel sorir el omtok
era rengedel a Dios el mei, e diak 'l ongedaol er
a ngklel a Dios, el ua ia tingingel a diabolong,
ma belu la chad, ma kldidai 'r reng, e ngi, el
Dios, orgedemam era tingingel, ma klemarang, el mo
ra ullebengeled; aigang a ungil e kligiid el ti-
gingel a Dios.

46. Chongea 'l ongit?
Beskemam er chelechang a gelam 'l diplochoel.

47. Ngara itiang?

39. Us ngara pleskerdel a iyang?
A tinggel a Dios a berpedel ra bek' l' bein' l' olochoit era liemait ma kligid; ma kid a dirrek ' l' mongul a ige' l' dung a Dios' l' obs ure- reed; e ked olengit ra damad el Dios, meng ole- ngeser er kid, ma bek' l' soal' sdi mo uaiast.

40. Chongeyu' l' ongit?
A rengedem le mai.

41. Ngara tiang?
A rengedel a Dios a di mai a jak a ngunguched, e ked olengit er tia' l' ngunguch, ma' l' dirrek' l' me' r' kid.

42. Tiang mo us ngarany?
A damad el ngara paduadas a le beskid a Spiritu Santo, me ked omamang era chadad' l' togoi, el' d' uspech el gratia er chelochang el mo characher.

43. Chongede' l' ongit?
A tinggel be le moschoit era chutem el us ingi ra paduadas.

44. Ngara itiang?
A ngiti ma kligid el tinggel a Dios, a nle- kedelad' l' ngiti, alak a ngunguched, es do lengit er tia' l' ngunguch e nwalkekdelad era delonged.

45. Tiang us ngarany?
Al soal a Dios el melamall a ige' l' bek' l' me- langit el omelbedek' r' tigel sorir el omok era rengedel a Dios el mai, e diak' l' ongedel er a ngitel a Dios, el us la tinggel a dispolong, ma bein la chad, ma kididat' r' reng, e ngi, el' Dios, orgedemam era tinggel, ma klemarang, el mo ra nlebedelad; sigang a ngiti e kligid el ti- tinggel a Dios.

46. Chongeyu' l' ongit?
Beskemam er chelochang a gelam' l' diplochoel.

47. Ngara itiang?

A Dios a meskid a geled, kid' m ar dengerenger, alak a nglunguched, & ked olengit er tia' l' nglu- nguuch, meng mesubed er kid ra igel sulel a Dios, ma kede melai a geled el oba chodanges.

48. Ngara' l' ngakl a gelam' l' di plochoel?

A aige' l' bek' l' ouspech a bedenged, a kmo: a gall, a ilumel, a bail, choiacher, ma blai, ma mekesokes, a chutem, ma charm, ma udoud, ma kldung ' l' klaubuch, ma rmekebung el ngalk, ma rmekebung el chadad, ma llemalt ra Rubak, a ungil omerreder, ma ungil ianged, a budoch, ma klungiaol, ma ungil ulekeroul, ma chomungull, ma klausachelei, ma ungil klaiuegäd el mo' l' mo ua isei.

49. Chongeyu' l' ongit?

E mcheiti a blals er kemam, el ua kemam le chemoit a blals er ar blsam.

50. Ngara tiang?

Kedo olengit er tia' l' nglunguuch, ma Dios el nga ra ianged, a diak el omes, ma lochup el olobo- dob a kngtid ma ikrel tiang; elak' l' ousumengoit chongtid, eleng diak de mekreos a ige' l' ongtid, e dimlak du le ngereger a ige' l' klungiolel, e ngi a mo ousenk er kid el oba gratia era bek' l' douspech ' l' togoi, ele ngi a mlengoit a blsed; sei a uchul me ker dirrek el choiteterir era rngud ar blsed, e bai olengeseu er tir, ale chetid.

51. Chongelolom' l' ongit?

Elak' m ngi kemam el mo soisib ra chongetigaik el mo ra klengit.

52. Ngara tiang?

A dang, a Dios a diak' l' ongarm er kid' l' mo ra mekngit, ea di dolengit er tial nglunguuch, eng di ngi a Dios, el mesebechakl, e orreged re kid ra diapolong, ma belu la chad, ma ige' l' mekngit ' l' soal; alak el outingaol, ma' l' ongetigaik er gid el mo ra rrau e reng, a diak le klemarang, ma sebek reng, ma kleselk el reng, ma chobred el klengit, a dongarm a ige' l' mekngit, me doutekangel

A Dios a meskid a galed, kid m' ar gengerenger,
alak a nglunguched, a ked olengit er tis, i nglu-
nguch, meng mesched er kid re igel afael a Dios,
me kede mela a galed el opa chodnges.

48. Ngara i ngara a gela m' i di pibochel?

A sigi i bok i onapoch a bedanged, a kmo: a
gali, a luma, a baal, a choscher, ma dia, ma
mekesokas, a chutem, ma charam, ma ngud, ma kidung
i kidung, ma rmekebung el ngak, ma rmekebung
el chadad, ma lilem a Rubak, a ngiti omreder,
ma ngiti ianged, a budoch, ma kidung, ma ngiti
nikerow, ma chomung, ma kidung, ma ngiti
kalebed el mo i mo na lael.

49. Chongemim i ongit?

E mchett a diale er kemam, el na kemam i
chemoit a diale er ar dia m.

50. Ngara tiang?

Kedo olengit er tis i nglunguch, ma Dios el
ngar re ianged a diak el omes, ma fochup el ofo-
dob a kngitid ma krol tiang; diak i onamengoit
chongitid, eleng diak de mekreos a ige i ongitid
dimlak du le ngerenger a ige i kidung, a ngi a
mo osank er kid el opa gratta era bek i donapoch
i togol, ele ngi a mienoit a diaad; sei a uchul
me ker dirrek el choteterir era ragud ar diaad,
e pat olengesen er tis, ale chetid.

51. Chongelolom i ongit?

Nik m' ngi kemam el mo soiaip re chongitigak
el mo re kientig.

52. Ngara tiang?

A dang, a Dios a diak i ongar er kid i mo re
mekngit, a di dolengit er tis i nglunguch, eng
di ngi a Dios, el meschedekki, e orreded re kid
re dipolung, ma belu la chad, ma ige i mekngit
i soal; diak el outingol, ma i ongitigak er
gid el mo re rru e reng, a diak le klemans, ma
sebek reng, ma klesel el reng, ma choproed el
kientig a dongarm a ige i mekngit, ma doutkangal

er ngi, el mo mcherechabi el oba klou' l reng,
me chomalatk era Jesus Christus.

53. chonguid' l ongit?

E mosobelemam era mekngit.

54. Ngara tiang?

A ki meluluuch er tial nglunguch el uldekial,
ngi' l damad' l ngar babluades' l olbeteled era bek
' l ngodoch' l delengerenger, era bedanged, ma rngud,
ma bek' l glokled; ea le mei sel klsed, er ale
morgo klengar re kid, me le ngikid el oba gra-
tia, er tia' l mengelengalek el chutem, el mo' r
ngi ra babluades.

55. Ng rekil a nglunguchel a Rubak?

Ele renged a gloklem, ma klisiich, ma klebgall,
el mo charechar!

56. Ngara tiang?

Ak mo medengei, ele damad el ngar a babluades,
a soal' l orrenge a ige' l bek' l ongit; meng di
ngi a mellach er kid, me do luluuch el ua isei,
el dmu' l kmo: ' l orrenge a bek' l nglunguched;
Amen, Amen, olochotel: me bolouaisei.

57. Ngara bo dolatk er tia' l blekradel nglunguch?

A chosobeled a dilu' l kmo: cho molengit a nga-
rang era chadam e' loba ngklel, eng meskemiu.

58. Ale bol soal a chad el mo ngar era kldung,
eng mo ua ngarang a' l ongedmokl er ngi?

A lak le kirel eng di ngige' l soal, ma di ulde-
suel, a dirrek a bolak el sau era mekngit el togol
ra belu la chad; eng kirel sel di soal a Dios ma
llach er ngi.

59. Ngarger ade betik a soal, ma llochul a Dios
er ngi?

Kede metik a tigingel a Dios el nga ra chalsel
a chadaol Biblia, ma ige' l llochukl, el di dmak
era chalsel a papier, el chuodel ma beches el
renged el Testament.

me chomastik ers Jesus Christus. er ngi, el mo meheresehedi el opa klion, 'i reng,

53. Chongewid 'i ongit?

E mosobelamam ers meknigt.

54. Ngara tiang?

A ki melinuch er tial ngunuch el mbekeki, ngi 'i damad 'i ngar babudges 'i olbetelad ers bek 'i ngodoch 'i delangereger, ers bedenged, ma rngud, ma bek 'i gfokeid; es le mei sei kiasid, er ala morgo klengar re kid, me le ngikid el opa gres-tis, er tial 'i mengelengalek el chntem, el mo 'i ngi ra babudges.

55. Ng rekil a ngunuchel a Rubak?

Ele renged a glokem, ma klaitich, ma kiebalil, el mo charachari!

56. Ngara tiang?

Ak mo medenged, ele damad el ngar a babudges, a soal 'i orrenge a ige 'i bek 'i ongit; meng di ngi a melinuch er kid, me do lulnuch el na saei, el dnu 'i kmo: 'i orrenge a bek 'i ngunuched; Amen, Amen, ochofoel: me poloniasai.

57. Ngara do doatke er tial 'i ptekradei ngunuchel?

A chosobeled a diin 'i kmo: cho mofengit a ngar-rang ers chadam e 'iopa ngkief, eng meskemim.

58. Ala pol soal a chad el mo ngar ers kidung, eng mo na ngarung a 'i ongedmoki er ngi?

A lak le kirel eng di ngige 'i soal, ma di nide-swei, a dirrek a polak el san ers meknigt el togoi ra bein la chad; eng kirel sei di soal a Dicama liach er ngi.

59. Ngargor ade betik a soal, ma liochul a Dios er ngi?

Kede metik a tingingel a Dios el ngar re chalsai a chedoi Biblis, ma ige 'i liochul, el di damk ers chalsai a papier, el chodoi ma beches el renged el Testament.

Chofochotel a trüoch 'i lach.

60. Ua ngarang a iga 'llach el omekrael a kle-ngar er kid?

A igagid el lach ra Dios, a ngar a chalsel a trüoch el lach.

61. Mdu'r ngak a trüoch el lach ra Dios; a got 'l lach?

Ngak a rubak le chedum, me lako moba guk ta ra chalid er bita'r ngak.

Ngara tiang?

A ngaruchei era bek 'l togoi, a dongdegudel er ngi, ele betik a rngud er ngi, e dolatk er ngi, el Dios.

62. Chongeru 'l lach?

Lako morrekakl era ngklel a rubak le chedum!

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud era Dios, meng diak doba ngklel ra deleakl, omeleakl, omelebeakl, me ouelai, e mengesuul, me outingaol, e m' oger re ngi ra bek 'l chelebulek, e meluluuch, e oldanges e chamat.

63. Chongede 'l lach?

Mo mengedaol a klisel a rubak.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud ra Dios, meng diak doltuub chosisecheklel 'l togoi ra Dios, e a ige 'l omungull a soad 'l orrenge e mesuub.

64. Chongeoal 'l lach?

Ko mo mungull era damam ma dalam, me ko mo mekedeket el giei re ngi 'l belu, ele beskau a Dios.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud era Dios, me kede diak dolais, e doucharm a damad ma dalad, ma rubak er kid, e mongul er tir, e mesiou er tir, e dongeres a tingingir.

Cholocholol a trüoch 'l lach.

60. Us ngarung a iga 'l lach el omersel a kie-
ngar er kid?

A iga'id el lach ra Dios, a ngar a chaisel a
trüoch el lach.

61. Mbu'v ngak a trüoch el lach ra Dios;
a got 'l lach?

Ngak a rupak le chadam, me lako mopa gur ta
ra chaid er bita'v ngak.

Ngara tiang?

A ngaruchel era bek 'l togoi, a donggubdel
er ngi, efe betik a rnung er ngi, e dolak er
ngi, el Dios.

62. Chongern 'l lach?

Lako morrekkl er ngklel a rupak le chadam!

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rnung era Dios, mang
dik dops ngklel ra deleski, omelbeski, omelbeski,
me onelal, e mengesul, me outingul, e m'ogor ra
ngi ra bek 'l cholobulak, e melinuch, e olganges
e chawat.

63. Chongede 'l lach?

Me mengesul a klasi a rupak.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rnung ra Dios, mang
dik dolunp chosisecheklel 'l togoi ra Dios, e
a iga 'l omunguli a sead 'l orrenges e mangub.

64. Chongeos 'l lach?

Ko mo munguli era damam ma daram, me ko mo
mekedeket el giet ra ngi 'l belnele beskan a Dios.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rnung era Dios, me
kebe dik dolais, e gouchara a damad ma daram, ma
rupak er kid e manguli er tir, e mesion er tir, e go-
renges a tingitir.

65. Chongeim 'l lach?

Lako bo mo mokoad.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rnung ra Dios, me
kede diak de temelli a telgib ra bedengir tirge
'l de kaiuegäd ele chad; ä dolengeseu er tir era
bek 'l chelebulir 'l ouspech.

66. Chongelolom 'l lach?

Lako bo 'l melaok a rnung.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rnung ra Dios, me
lake de bo ra deleboes, e de ngibes a deleboes el
delengerenger, ä douspech ra ungil, ma klisiich
el togoi, e ar der tang a mo mungull e betik a
rnrir era klaubuch er tir.

67. Chonguid 'l lach?

Lako bo morochoroch.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rnung ra Dios, me
lake bo de ngibes, e dorochoroch a udoud, ma glo-
klel a chadad, e dirrek 'l diak do mekringel a
charal a klalo, e bai mesebechakl, e olengeseu
era gloklir ma gelir.

68. Chongei 'l lach?

Lako bo m' omtelub era chadam.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rnung ra Dios, me
lake do ngeblad, e dongesuul, e domulak; e do-
ltutakl, e dolaes, e doutulechoid era ngklel;
ä bai de ngebeti a chad, e dolocholt a ungil to-
goi er ngi, ma metacher pesul lobult el mo ungi 'l pesul.

69. Chongtiu 'l lach?

Lako bomngibes a blirir ar chadam.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rnung ra Dios, me
kede diak dengibes, malechup e do morober a kloklir,

65. Chonggetim' l lach? Iako do mo mokoed.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud ra Dios, me kede diak de temelli a telgip ra bedengir tirge ' l de katekde ele chad; a dolengeseu er tir era bek' l chelabulir' l oupach.

66. Chongelofom' l lach? Iako do ' l makoek a rngum.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud ra Dios, me Iako do ra delepoe, e de ngibes a delepoe el dolengereger, a doupach ra ungil, ma klisich el togoi, e ar der tang a mo manguli e betik a rngur era klanuch er tir.

67. Chongewid' l lach? Iako do morochoroch.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud ra Dios, me Iako do de ngibes, e dorochoroch a rngud, ma glo- kiel a chad, e dirrek' l diak do mekingel a chani a khalo, e bai mesebechaki, e olengeseu era klorir ma gelir.

68. Chongesi' l lach? Iako do m' omfelp er chadam.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud ra Dios, me Iako do ngelad, e dongesuseu, e domulak; e do- luntaki, e dolae, e douluchoid era ngkief; a bai de ngelad a chad, e dolochot a ungil to- got er ngi ma mestacher pawal joput el mo ngi' l pawal.

69. Chongetin' l lach? Iako pom ngibes a blirir er chadam.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud ra Dios, me kede diak dengibes, malochup e do mokoer a klorir,

(14)

e rullid, me cholengchelel a llemalt a me bedul kid, ä bai dosiou er ngi.

70. Chongetrüoch' l lach?

Iako bom ngibes ra bechil a chadam, malochup ar sibil, malochup a charmel, malochup a bek' l gloklel.

Ngara tiang?

Kede mengdekudel e betik a rngud ra Dios, me kede diak dongesuseu, malochup e dongeblad, ma- lochup e dongeluch el omecheoch ra bechil, m' ar sibil, ma chermel, iaigang a debechei, e mel- lach er tir, me te meruul a subelir.

71. Ngara ng dmu Dios, er a iga' l lach rokui?

Ng dmu' l kmo: ngak a Rubak le chedum, ak me- sisiich e blak a rnguk' l Dios, me tirge' l ke chetirir, ak uderukli a klengit el mor tir, er ar chedrir el mo ra chongedei ma chongea' l chorroll er ar ngalekir, m' ar ngalekir el mo r' ar ngalekir, ä tirge' l betik ra rnguk, ele te merael ra chalsel a llach, a bo ku megnaltangat er tir, el mo ra taltelael el choroll er ar ngelekir.

Ngara tiang?

Ali, a Dios omlals er tirge' l rokui, el tou- chakl er a ige' l lach, isei a uchul, me kede meng- degudel al kesip a rngul a Dios, me ng diak dongoit a llach, me tirge' l oumarang, e olab a ige' l togoi a ngarngi a sbedir era Dios, el melai a gratia ma bek' l klungiaol era babluades.

72. Mo ngarang a trüoch el lach el lulemes kid?

A ige' l lach a lulemes kid, el kmo: a got e kid a musuub, e medengei el ngar a madal a Dios, a bek' l kngtid; e chongerung, e kede musuub, e me- dengei a bek' l ungil urreor, el soal a Dios, me doraal el oba mekreos el klengar er kid.

73. Ng sebeched el mengerrungel a iga' l lach, el oba di klisiched, meng diak a telgib el remiid?

Ng diak, kede dengerenger era uchul, ker dirrek

el mlechell era klengit, isei a uchul, ma urrereed a diak bo 'l ungil, e a Dios a mlo soal 'l olengeseu er gid, meng ulderukli 'l me metengel er a belu la chad, a dita 'l ngalekel Jesu Christo, e ngi a dimlak 'l oruul er a telgib el mekngit. e mla mengerrungel a bek 'l lach era Dios; megoroi meng togoi ra rngud a Jesu Christo, me ked oumarang er ngi, me ngi 'l Dios omes er kid, el ngar a chalsel a Jesu Christo, eleng melebedebek er kid a dongerrungel a iga llach.

74. Ng klsakl me kerdi mo meruul a ungil urreor el mo ungil mesiou?
Ng diak er a iga 'l kmo: ng diak doba chomesiou er kid el mongoit a kngtid, e dolab a diak a ullebengelel a klengar; meng di ngi 'l tang a Jesus el mlo metenget el olbeteled er a klengit er a belu la chad er rokir, e mengereger er a diak a ullebengelel klengar; isei a uchul, me ked olab el ungil mesiou, e olocholt a klemarang, e chamat er a Rubak le chedud, er a bek 'l sulel bedul kid.

75. Ngara kekedebed el mekreos el togoi el ngar a chalsel a iga 'l truoch el lach?
Bole betik a rngum er a Dios el Rubak er kau, er a rngum er rokir, ma bodengem er rokir, ma chomelebedebekem er rokir; sel guk ta ra llach ng di osisiu; bole betik a rngum er a chadam el di ua ikau.

A 6ftik er reng, a beches 'f togoi
76. Ungara bol betik a rngud ra Dios?
Bol betik a rngud er a Dios 'l kmo: bo do dengeli a Dios el ngaruchei, el mekreos, el kedidai el togoi, el oba reng el omereged, ma melecherakl er ngi, el di plochoel kadebedebek, kede kmal mo nguibes er ngi, e kmal mo klou el semeriar el bedul ngi, a bedenged ma rngud er rokui le borngi, e kaidesachel er chomungull er ngi.

77. Ungara bol betik a rngum ra chadam?
Bol betik a rnguk ra chadak el kmo: diak 'l sal di ungil lomelebedebek el bedul ngi ra betok

(16)

(15)

el michelel ers klengit, taet a nchul, ma urended
a diak po' l' ungil, e a Dios a mo sool, l' ologesun
er gid, maeng nidermiki, l' me matorral er a bein
la chad, a dita, l' ngalikel Jesu Christus, e ngil
a diak, l' ornu, er a teklip el meangit, e ma
mangerrungel a bek, l' iach era Dios; mangerrungel
togat ra rangu a Jesu Christus, ma ked omangung
er ngil, ma ngil, l' Dios omes er kid, er ngil, er
sai a Jesu Christus, eleng wafadahan er kid
dangerrungel a ipe l' iach.

74. Ng klaski ma kardi mo nchul a ungil urvor
el mo ungil mesion?

Ng diak er a ipe, l' kmo: ng diak doka omeston
er kid el mongit a klengit, e doka a diak a ni-
fengengelel a klengar; maeng di ngil, l' tang a Jesus
el mo metangit el oibetod er a klengit er a
bek, la chad er rokit, e mangerrungel er a diak a
nifengengelel klengar; taet a nchul, ma ked oib
el ungil mesion, e olochoit a klengar, e chomat
er a Rubak le chedud, er a bek, l' saif bedul kid.

75. Ngara kekede el makres el togot el ngar
a chasael a ipe, l' trich el iach?

Bole betik a rangu er a Dios el Rubak er kau,
er a rangu er rokit, ma bodengem er rokit, ma
chomafedebekem er rokit; sai guk ta ra l' iach
ng di oisain; bole betik a rangu er a chadam el
di us ikan.

A dik er rangu a beches, l' togot.

76. Ungara bol betik a rangu ra Dios?

Bol betik a rangu er a Dios, l' kmo: po do de-
ngel a Dios el ngaruchet, el makres, el kedidat
el togot, el oipang el omangit, ma mangerrungel
er ngil, el di glochoel kadabedek, koda kmal mo
ngar er ngil, e kmal mo kion el ngar, el bedul
ngil, e bedenged ma rangu er rokit, l' doring, e
kaidaschaf er chomungil er ngil.

77. Ungara bol betik a rangu ra chadam?

Bol betik a rangu ra chadam el kmo: diak, l'
sai di ungil, l' omefedek el bedul ngil ra befor

el togoi ma kloklel, ma olengeseu re ngi 'l oba
togoi ma ues, ma chongelaod, ma chaldechoduch, ma
urreor; ä dirrek el mengol a chalitechetul, el
oba kllou reng, e mengelebus er ngi er a mede-
medemeg er reng, e olisich a ungil rael.

78. Al ougerregeriil er kau a iga 'l olocholt el
togoi, e ngara ngar a rangu el mesubed er kau?

Each, a di 'kuba chongolodek el bleot el reng,
el kilengtir, e mekespengi, a rangu a Dios, el
omebelek, el osobelek, e ak meknigil el mo 'r ngi.

A buft.

79. Kau ke sebechem el muut el mor a ungil pesul
er bita ra Dios le chedum?

Oi, ak uba mara 'l owuchel ra rangu, ma 'k ubult
el mo 'r ngi.

80. Ungara lobult a rangu?

Ng obult a rangu el kmo: a klengit, el mara
'l bo modengei el ngar a madal a Dios, e ngarngi
a bebil er a ngodoch el klengit, el ochotall er
mederir ar chad; ouuchel ra klengit, e chetid a
klengit, e mechei a klengit, e oumarang ra Jesus,
m' bo meses el mo ungil ra klengar.

81. Kau ke diak m' ouspech a guk ngodoch el togoi
ra klemarang, el ogiuellet a Jesus Christus?

Oi, eleng a doumarang a mo klou, ma mekekerei,
e bo mui er a chomalatk ma deureng, e kora me
kekere, e mecheitechut, olab a rrau reng, ma dakt,
ma kekere 'l plegu.

82. Ale ngarngi omesobosoch el mengarm er kid,
e ked olab a ngara el melisiich a rangu?

Ked oba blsoil ra Rubaker kid el Jesus Christus.

Chädaol blsoil.

83. Ngara chädaol blsoil?

A blsoil ra Jesus Christus a ta 'l Sakramento,
el olangch el togoi er a tikingel a Dios, ngara

el togot ma kiolel, ma olengeseu re ngi 'l oba
togot ma nes, ma chongelob, ma chaldobedoch, ma
urtoor; e dirrek el mangol a chaldobedoch, el
oba klor reng, e mangelobus er ngi 'l oba
medema er reng; e olaisich a ungil rael.

78. Al ougerregril er kau a iga 'l olchoit el
togot, e ngars ngar a rnum el mesubed er kau?

Hach, a di kupa chongelobek el bleot el reng,
el kiengrir, e mekespangi, a rnum a Dios, el
omepobek, el osobek, e ak meknit el mo 'r ngi.

A dult.

79. Kau ke sebecem el mut el mor a ungil beani
er bits re Dios le chedum?

Oi, ak nba mra 'l owuchel re rnum, ma 'k rput
el mo 'r ngi.

80. Ungrars loput a rnum?

Ng oput a rnum el kmo: a kiengrit, el mra
'l do modengat el ngar a medel a Dios, e ngarngi
a pedil er a ngoboch el kiengrit, el ochotall er
mederir er chad; ouuchel re kiengrit, e chetid a
kiengrit, e mechei a kiengrit, e oumang re Jesus,
m' do mesas el mo ungil re kiengrir.

81. Kau ke diak m' oupoch a guk ngoboch el togot
re klemang, el oimeliel a Jesus Kristus?

Oi, eleng a goumang a mo klor, ma mekerel,
e po mut er a chomastk ma dengang, e kora ma
kekerel, e mecheitochut, olap a rruu reng, ma dakt,
ma kekerel 'l plegen.

82. Ale ngarngi omesepoch el mangarm er kid,
e ked olap a ngars el melaisich a rnum?

Ked opa piasil re Rubeke er kid el Jesus Kristus.

Chädaol blsoil.

83. Ngars chädaol piasil?

A piasil re Jesus Kristus a ta 'l Sakramento,
el olangch el togot er a tikingel a Dios, ngars

chalsel tiang a Jesus oldars el ousenk er kid,
el uleba a brel ma bilong, a bodengel ma rsechel,
e omogtaut er kid, me kede ngarngi lolubet er
a kngtid, ma diak ullebengelel klengar.

84. Mdu'r ngak a igel lochukl, el meldibeck er
a chädaol blsoil, el liluches ar postol er a chä-
daol biblia?

Er a isel kesus. mlotrau a Jesus, me ngi m'
ar ulebenggel a dilongchokl er a tebel; e a Jesus
a ngilu a brel, meng rukumi, e msetrir ar ulebeng-
gel e dilu 'l kmo: mngai memgang, tiagid a bede-
ngek el 'k beskemi, a iga chomoruul el omekltkiu
er ngak, e uriul er a blsoil, eng dirrek a Jesus
'l ngilu chollumel, e milsetrir ngi 'l ollumel
ar ulebenggel, e dmu'r tir 'l kmo: molim a iga 'l
rokui, e a igang a rasechek el beches 'l renged, el
Testament, ng mochubel er kemi, m' ar betok la
chad, el olbatel er a klengit; a igang chomolim
el omekltkiu er ngak.

85. Ngara, ma gall ma ilumel a sebecel el meruul
re ngi 'l klou 'l togot?

Adang, chomengang me chomelim, a diak 'l sal
mo rulli; ng di tial togot 'l kmo: milskemi, e
mlechubel er kemi, el olbatel er a klengit, e
osobel er a klengar er kemi, tia 'l togot el ul-
dak er chomelim ma chomengang, a klou el togot
el ngara chalsel a Sakramento; e ngigei el u-
marang a igel togot, a mo olab osobel er a klengar.

86. Tacha ungil pesul el ngu tial Sakramento?

Ngige 'l kmal ungil mengedmokl a rngul el mo
beches, iengigei a ungil pesul ngu tia 'l Sakramento,
meng mo olab a igel togot el kmo: ak meskemi
e mochubel er kemi, el ultutelel olbatel ra kle-
ngit, e osobel er a klengar, ngige 'l diak 'l togot
ra rngul, ma lechup a rrau a rngul, ngigei a modik,
eleng metacher pesul; ele tial togot el kmo: bedul
kemi, al ouspech er ngi tirge 'l oba klemarang.

87. A chädaol blsoil ngmeldibeck el mo 'r tachang?

Ng meldibeck el mo ra bek 'l mara 'l christiano
ma dertang a sebecir el di tir el ougerregril

chaisel tiang a Jesus olgara el owasenk er kid,
el niebe a brel ma dilong, a bodengel ma rasebel,
e omogtut er kid, ma kede ngarngi lolubet er
a kngtid, ma diak nilepangolel klangar.

84. Mdu'r ngak a igel lochuki, el melidibech er
a chädaol blsoil, el lilucha ar potat er a chä-
daol bididid?

Er a isel keusa, mlotru a Jesus, ma ngi m'
ar nilepangolel a dilongchoki er a tebel; e a Jesus
a ngila a brel, meng rökumi, e masetir ar nilepang-
gel e dilu' l kmo: mangt mangang, tiang a bedo-
ngak el' k beskemiu, a lga chomoru el omekitkin
er ngak, e urui er a disoil, ang dirrek a Jesus
' l ngila cholimel, e miasetrir ngi' l olimeil
er nilepangolel, e dmw' r tir' l kmo: molim a lga' l
roki, e a lgang a rasechek el beches' l renged, el
Testament, ng wochubel er kemiu, m' ar betok la
chad, el olbatel er a klangit; a lgang cholim
el omekitkin er ngak.

85. Ngars, ma kalli ma ilumel a sebechel el marnu
re ngi' l kion' l togoi?

A tang, chomengang ma chomelim, a diak' l sel
mo rullil; ng di tial togoi' l kmo: mialkemiu, e
mochubel er kemiu, el olbatel er a klangit, e
ceobel er a klangar, tia' l togoi el ni-
dak er chomelim ma chomengang, a kion el togoi
el ngars chaisel a Saramento; e ngigel el ou-
marnang a igel togoi, a mo olap ceobel er a klangar.

86. Tacha ungi pusu el ngu tial Saramento?

Ngige' l kmi ungi mengedmoki a raru el om
beches, iengigil ungi pusu tial Saramento,
meng mo olap a igel togoi el kmo: ak meskemiu
e mochubel er kemiu, el olbatel elbatel ra kie-
ngit, e ceobel er a klangar, ngige' l diak' l togoi
ra raru, ma fechup a raru a raru, ngigel a modik,
e ng merschen pusu; ele tial togoi el kmo: padu
kemiu, el oupech er ngi tirge' l ope klangang.

87. A chädaol blsoil ngmelidibech el mo' r tachsang?

Ng melidibech el mo' r bek' l mers' l christiano
ma detang a sebechir el di tir el ougerregril

er itir, el kmo: a chad a di ngi' l ougerregril
er ngi, e solae bochu mongang er tial brel, e mo-
lim er tial ollumel.

88. Ngara itia' l kmo: a chad a di ngi el ou-
gerregeriil er ingi?

Ng ougerregril er ingi, el kmo: ng mo soiseb
era chadirngul, ma kmal uldesuel a rngul, e meses
' l mesuub a bult, ma klemarang, ma beches lorenges.

89. Ng mekera ngigel ngu tia' l chädaol blsoil,
e ngara klengit ma delengerenger?

Iengigei a ngu a chädaol blsoil, el mo ra
chaisel a klengit, meng mongang e melim el kirel
a gerregril ra Dios el mo' r ngi, eleng diak' l
ongull a bedengel ma rsechel a Jesu Christo.

90. Mo ngara tial chädaol blsoil ma dohang, e ked
ungil mongedmokek a rngud?

Elong melisiich ra klemarang, el mengelaod a
uldesuel a rngud, e kmal bo dodengeli el olbatel
era kngtid, e omokungil a klengar er kid.

91. Ngara kede ngu a bochu desisib ra meleadaes
' l rael mo ra chädaol blsoil?

Kede nguer chomerreder a chosisechakl el ki-
rela Jesu Christo, elengarngi a klisichel, el meche
klengit er tirigel diak' l obult a rngrir el mo
ra Jesus Christus, meng di tirgel olab a bult
a mchoit a klengit er tir.

A kiis ra rengedel a Dios.

92. Ungarang a kiis era rengedel a Dios?

A chosisecheklir ar ulab a bek' l ungil a
chais, ma togoi ra Jesus Christus.

93. Tacha milsa merräder chosisechakl er tial
klisiich?

Mla ra Rubak el Jesu Christo.

94. Mdu' r ngak a bäbil ra togoi r' arpostol' l
olab a igel togoi el lolibech a Christus, el osi-
secheklir era ungil el chaisel a Jesus Christus?

er tir, el kmo: s chad s di ngi 'l ongerregrii
er ngi, e soles bochu mongang er tial pnel, e mo-
-om e, lant isit re gungom uduo .lamulo isit re mil

88. Ngara t'is 'l kmo: s chad s di ngi el on-
gerregrii er ingi?

Ng ongerregrii er ingi, el kmo: ng mo soles
ere chaditngul, ma kmal ngisael s rngul, e meses
'l mesub s pul, ma klemarang ma beses jorngas.

89. Ng mekers ngigel ngu tis 'l chadsof piasol,
e ngara klengit ma bedengeng?

Ingigel s ngu s chadsof piasol, el mo ra
chadsof s klengit, meng mongang e melim el kisel
e gerregrii ra Dios el mo 'r ngi, e leng disk 'l
ongul, e bedengei ma rsechel s Jesu Christo.

90. Mo ngara tial chadsof piasol ma gopang, e ked
ngul mongedmekel s rngud?

Elong melialich re klemarang, el mengelod s
ngisael s rngud, e kmal po bedengei el opletel
ers ingitid, e omokngul s klengar er kid.

91. Ngara kede ngu s bochu deatip re melades
'l rsel mo re chadsof piasol?

Kede ngu er chomengeder s chadsof piasol, el ki-
ra Jesu Christo, e ngisael s klengit, el meses
klengit er tirigel disk 'l oplet s rngul, el mo
ra Jesu Christus, meng di tirigel oplet s pul
s mochoit s klengit er tir.

A kias ra rengedel s Dios.

92. Ungarang s kias era rengedel s Dios?

A chadsof piasol er ulap s bek 'l ngul s
chais, ma togol ra Jesu Christus.

93. Tach misas mardger chadsof piasol er tial
klengit?

Mis ra Rubak el Jesu Christo.

94. Man' r ngak s babil re togol r, arpostol 'l
olap s igel togol el kolibech s Christus, el oai-
sechakl er ngul el chadsof piasol s Jesu Christus?

Luk. a ngar chongetruoch; a Jesus a dilu 'r ar
ulebenggel ak uderuklemiu, el olisechakl a rengen-
del a Dios, 'l kmo: tirigel morenges er kemiu, a
morenges er ngak, me tirigel oltuub er kemiu, a
oltuub er ngak. a Matth; a ngara chadsof piasol a 16, ma
18, el kmo: ak meskemiu a kisel a rengedel a Dios;
a bek 'l mrengedi ra belu la chad, a merengeda ra
rengedel a Dios, ma bek 'l mngubet era belu la
chad, a mengebeta ra rengedel a Dios; ma Joh. a
ngara chadsof piasol a 20, el kmo: bo mngu leko 'r kemiu
a Spiritu Santo! tirigel bomchoit a klengit er
tir, a mochoit, me tirge 'l bilechei a klengit
er tir, me te di olab.

95. Era ngara 'l blekeradel, a sebechem el oli-
sechakl era kodellel Jesu Christus?

A bo 'kulab a chadaol blsoil, e uchei ra blsoil,
me urul ra blsoil, e meses el melebedebek e omes
loba klemarang era kodellel a Jesu Christus ra
krus, bom klou el omdasu, eng kmal mlo chuarm, el
oba ringel a Jesus, el di ngilai, el mlongol, e
mlenggad a kngtik, ma klengit era belu la chad er
rokir, mong riruul cholbetelek, el ullab el to-
ngetengi a bedengel s chubeli a rsachel.

A bedengek ma renguk a di mo ra Jesus.

96. Ng uangara blekerdelel chomolab el chamat er
chosobelem er a igel sulel?

A kngtik a uchul a kodall, meng mlo klou le-
chuarm a Jesu Christo; sei a uchul, eng diak el soak
loba klengit, meng di mle ngi 'l klengit, loba
kldekdelel lorriik e omtok, s bai bo ke klokkel
a Jesu el osobelek, el olbetelek, a di bo 'k ngar,
malochup e bo 'k chuarm, malochup e bo 'k mad, ak
di klokkel a Jesus el osobelek, e olbetelek, me
sel klselel a kodellel, e bo 'kulogoi el obo deu reng
e mengelaod el kmo: Rubak el Jesus, ak dingar er
kau, ak di chuarm er kau, ak di mad er kau, ake
gloklem ra klengar ma kodall, bom rellak 'm bo
'kuba diak a ullebengelel klengar el ngaltengat.

Olochoh a loqoi ra belongel a Eglisea el
Katholik ma Eglisea el Protestant.

1.) Ngara nitutela a toqoi el Protestant?
A Eglisea el Protestant a nitutela i omi-
toti a igel beki Kawan, ma disk i mersi toqoi
el ngara chafai a msa' r mid el Eglisea el Ka-
tholik, ng soal olochoh a klemarang ra Jesu Chri-
sto, el ngara chafai a Biblia.

2.) A Protestant o'it e ombok ara Papat (Papa)
el ngara ra Katholik, e'le ngara kigali i o'itup
ara kigali ra dital merber el dital kigali-
nitutela ra papuhas ma papuhas kigali el
Jesu Christo.

A Santo Trinitat a disk i o'itup e kigali-
lal a kigali el ombok ra Jesu Christo ara pa-
pauhas. Matt. 28, 19; e kmo: ng disk ma ngara
koi ra chad el mo Papa, e'le a Papa er gid a di-
tong el ngara papuhas; lial toqoi a kigali a
Papat (Papa).

3.) A toqoi ra Dios el ngara chafai a Biblia a
ngara nobel el ngara papat ra igel beki i chafai-
ngara el dital ra Papat ma ammerber er er
Katholik, el kigali a mo mungul ara merber er
tong, el disk i o'itup, e ngara a detotol ti-
ngara el mengedid, el a mias er tir, ma e'le
el Sakramento, ma chafai r' ar Patre, ma purga-
torio, ma chafai a delengenar el kigali a di-
kigali er Patre, a disk ra chafai a Biblia.
ng di toqoi r' ar Katholik.

A ngara Biblia a di erung el Sakramento, a
chafai toqoi chafai, ma chafai dital ra
Jesu Christo, e mungul.

4.) Ade Protestant e kede ombok o'itup ara pa-
tore, ma kigali er Katholik, e'le disk o'itup-
ara, ma kigali, ma kigali ra chafai a Bi-
blia, e'le a Biblia er tir a kmo: ar Patre ra
Eglisea el Roma a disk a seber ma beki;
lial toqoi a dital beki ra Papat Gregor, el o'itup
ngara, 1074 rak' r' urul ra chobek el Jesu
Christo. A Eglisea el Protestant disk nai see i
toqoi. A a becha el rangid el Testament a di-
vok ombok a ngodoh el beki, ma beki i toqoi

ised le ngodoh el besid le ngodoch el
chel a Eglisea er tir, el kirel a bild, ma blebe-
lir 'r ar Santo, ma olbidel, ma chosus e mongul
ra llochukel, ma chadaol ralm, ma chat ra cho-
chod, ma medalliong, ma krus el olbiungel, ma
rosario el mo ra guk babil; aiga 'l rokoi a to-
goi ra chaldebhel r' arkatholik ng diak el to-
goi ra Dios, e mengetigaik 'r archad el menge-
roid er tir ra klemarang; eleng direk 'l mugull
era Dios, a doluluuch el mo 'r ar Santo, ma San-
to Maria el dalal a Jesus, ma doluluuch el bedul
a guk ngodoch el chafid, eleng uai see 'l ugara
chadaol Biblia.

A klebgall ma besiich el ngara Eglisea el
Katholik a tellingaol bedul archad; lako mechä-
doli a klalo el kirel a chafid, eleng a chafid a
chadaol reng el Spirito Santo, me tirigel sorir
'l meluluch, e mengull e oldanges er ngi a kmal
loba reng ma klemarang. -

Aigang olochoh 'l kmo: a Eglisea el Katho-
lik a ngara chafai a klou 'l rael m' arbetok ar
Christiano er ngi a ngara chafai a milgolg, ele
te di madakt ra toqoi er ngi 'l Eglisea el Katho-
lik, me te diak olab a klou deau reng, ma cho-
melatk er sel belual el obekud el Jesu Christo.

Ade Protestant, e kede kmal oldanges ra Dios
eleng milgid a D. M. Luther, meng olochoh a
chäbirukl rael rarkatholik el mo choroid ra madal
a Dios, meng mla morngi a Eglisea el Protestant
el ngara chafai a klemarang era uchul a klekri-
stiano.

D. M. Luther mlechel ra 10. Nov. 1483, - e
tilobed era ta ra Kompani arpatre ra 1517; e mlo
behil ra 1525, er 8 rak' r' uriul 'r al tobed era
Klepatra, e mlad ra 1546 'r uriul ra chobekud el
Jesu Christo.

Ng diak doldanges ra D. M. Luther, eleng di
doldanges ra Dios; e direk el diak dobes ra klou
'l sulel el bedul kid, el milskid a chadaol Bi-
blia ma llomes ra belulachad.

Ade Protestant e kede kmal mululuuch ngara
madal a Dios el bedul ar diak a kristiano, me te
mo betik a beki klungiulel a Jesu Christo. -

Me kede dirrek 'l mululuunh el bedul arka-
tholik, me te mo cheiti a mekngit 'l mengetacha-
tuch ma chälechei el bedul a maral Eglisea el
Protestant, me te dirrek metik a olbatel ra Jesu.

Faint, illegible text on the left page of the document, appearing as bleed-through from the reverse side.

